



# Liste des nouvelles acquisitions

*Novembre 2010*

[www.ciep.fr](http://www.ciep.fr)



## Présentation

---

Le Centre de ressources et d'ingénierie documentaires du CIEP propose un fonds documentaire organisé autour des deux domaines d'activités du CIEP :

- **les langues** et toutes les thématiques qui s'y rattachent : plurilinguisme, enseignement bilingue, politiques linguistiques, évaluation et certifications en langues, didactique, enseignement du français langue étrangère et français langue seconde.
- **l'éducation** et plus particulièrement la coopération éducative : descriptifs de systèmes scolaires dans le monde, analyses comparatives en éducation, politiques européennes et internationales de développement, indicateurs.

Étudiants, chercheurs et enseignants peuvent avoir accès à ce fonds multilingue de 15 000 ouvrages, 100 titres de périodiques et plusieurs centaines de documents multimédia. On y trouve notamment les publications de l'UNESCO, de la Banque mondiale, de l'OCDE ou du Conseil de l'Europe. Le centre de ressources est dépositaire des publications du Centre européen pour les langues vivantes de Graz. Par ailleurs, un fonds patrimonial ancien de méthodes de français langue étrangère offre aux chercheurs un corpus unique en France.

Vous pouvez recevoir gratuitement cette liste (au format PDF) par courriel et/ou consulter nos archives classées thématiquement et chronologiquement à l'adresse suivante : [www.ciep.fr/selection](http://www.ciep.fr/selection).

D'autre part, vous retrouverez l'ensemble de nos références dans notre [base de données](#), interrogeable sur le site du CIEP.

*Bernadette Plumelle*  
*Responsable du Centre de ressources et d'ingénierie documentaires*

Les notices se présentent selon les modèles suivants :

### Ouvrages et cédéroms

Auteur

**Titre**

Éditeur/Lieu d'édition, date de publication, nombre de pages ou configuration, (collection)

**COTE**

Zone géographique

### Articles de périodiques

Auteur

**Titre de l'article**

*Titre du périodique*, numéro et volume, date, pages.

**COTE**

Zone géographique

Ce bulletin des nouvelles acquisitions a été élaboré par Sophie Condat ([condat@ciep.fr](mailto:condat@ciep.fr))

## Sommaire

---

<b>Systèmes éducatifs étrangers</b> .....	<b>4</b>
Ouvrages .....	4
Article.....	5
<b>Études transnationales en éducation</b> .....	<b>6</b>
Ouvrages .....	6
Articles .....	14
<b>Système éducatif français</b> .....	<b>15</b>
Ouvrages .....	15
Articles .....	18
<b>Éducation et formation</b> .....	<b>19</b>
Articles .....	19
<b>Francophonie</b> .....	<b>21</b>
Ouvrage .....	21
<b>Pratiques pédagogiques</b> .....	<b>22</b>
Ouvrage .....	22
<b>Politiques linguistiques et didactique des langues</b> .....	<b>23</b>
Ouvrages .....	23
Articles .....	25
<b>Français langue étrangère, Français langue seconde</b> .....	<b>27</b>
Méthodes .....	27
Outils complémentaires .....	27
Articles .....	28
<b>Sciences du langage et littérature</b> .....	<b>29</b>
Ouvrages .....	29

## Systemes éducatifs étrangers

### Ouvrages

---

Agence CampusFrance/Paris

#### Russie

CampusFrance/Paris, juillet 2010, n° 3, 19 p. téléchargées du site [CampusFrance](#) [pages consultées le 1 octobre 2010]

Ce dossier comprend trois parties : l'enseignement supérieur russe ; les acteurs étrangers de la mobilité étudiante (Allemagne, Royaume-Uni, Pays-Bas, États-Unis) ; la France et son dispositif d'attractivité. En annexe, les doubles diplômes et les différents programmes de bourses.

RUSSIE

COLARDYN Danielle

#### ***La formation des adultes aux États-Unis. Quelles leçons pour la formation en Europe ?***

De Boeck/Bruxelles, 2010, 158 p., (Pédagogies en développement)

Le mouvement d'éducation et de formation des adultes aux États-Unis est ancien et puissant. Construit autour de dix questions, cet ouvrage aborde les fondements historiques et philosophiques ainsi que le rôle du gouvernement fédéral. Il examine l'engagement des acteurs institutionnels et les évolutions des objectifs économiques et sociaux de la formation. Les avancées récentes dans les mesures de résultats sont débattues ainsi que l'efficacité des politiques d'éducation et de formation des adultes. Enfin, les enjeux au cœur de l'avenir de la formation des adultes sont abordés. [résumé éditeur]

**E 6 COL**

ÉTATS UNIS

KASTOUEVA-JEAN Tatiana

#### **Les universités privées "mal aimées" de l'enseignement supérieur russe**

septembre 2010, n° 4, 42 p. disponibles sur le site de l'[IFRI](#) [pages consultées le 6 octobre 2010]

Cette monographie s'inscrit dans le cadre du projet de recherche « Zoom sur les universités russes » qui vise à analyser une série d'établissements d'enseignement supérieur russe (EES). Elle est consacrée à deux établissements non-publics : la Nouvelle Université russe (RosNOU) et l'Institut Juridique International (IJI). Le secteur non-public ne bénéficie pas d'une image favorable en Russie ; les employeurs préfèrent recruter des diplômés formés dans les établissements publics reconnus. La crise économique et démographique ainsi que la politique du gouvernement qui favorise les EES publics rend l'avenir des EES privés incertain. À la rentrée 2009, la plupart des institutions privées accusent une baisse significative des effectifs en première année (10-15 % pour RosNOU et l'IJI). Le secteur privé russe semble entrer en déclin avant d'atteindre la maturité. [d'après résumé auteur]

RUSSIE

WEST Robert C.

#### ***Éducation et approches sectorielles en Namibie***

UNESCO : Institut international de planification de l'éducation/Paris, 2010, 240 p., annexes  
L'étude décrit et analyse le processus d'approche sectorielle en Namibie, en exposant les problèmes et défis auxquels sont confrontés le ministère de l'Éducation et les partenaires du développement. L'auteur formule des recommandations sur la façon de faire avancer le processus d'approche sectorielle et fait des suggestions sur la formation et le développement des capacités des gestionnaires et des planificateurs de l'éducation. [résumé éditeur]

**B 3.2 NAM**

NAMIBIE

## Article

---

FOUCHER Michel dir.

### **Europe, Europes**

*Documentation photographique (la)*, avril 2010, n° 8074

Ce numéro à plusieurs voix tend à montrer que la tension entre unité et diversité est au cœur même de ce qui définit l'Europe. Il ne s'agit pas ici d'analyser les perspectives institutionnelles de l'Union européenne, mais de se pencher sur un espace régional. Quoi de plus divers que ce continent aux limites non définies, que cette "européanité", faite d'un foisonnement de langues, de cultures, de traditions, de religions, que cet ensemble régional qui a vu apparaître le plus grand nombre d'États au XXe siècle. [d'après résumé éditeur]

EUROPE

## Études transnationales en éducation

### Ouvrages

---

AUGUSTE Byron, KIHN Paul, MILLER Matt

**[Closing the talent gap: attracting and retaining top third graduates to a career in teaching](#)**

McKinsey/Paris, septembre 2010, 46 p. disponibles sur le site de [McKinsey](#) [pages consultées le 26 octobre 2010]

Ce rapport montre comment la majorité des nations les plus performantes en terme d'éducation (Singapour, Finlande, Corée du Sud) recrutent le meilleurs tiers des diplômés dans des fonctions d'enseignement alors qu'aux États-Unis, seulement 23% des meilleurs jeunes diplômés se dirigent vers le secteur de l'éducation (et seulement 14% dans les écoles des secteurs défavorisés).

SINGAPOUR, FINLANDE, CORÉE DU SUD, ÉTATS-UNIS

BALLATORE Magali

***Erasmus et la mobilité des jeunes Européens***

PUF/Paris, 2010, 197 p., (Éducation et société)

Le programme Erasmus permet-il une démocratisation de l'accès à la mobilité et des débouchés qui lui sont associés ? L'auteur a mené une recherche comparative dans plusieurs pays appartenant à des aires géographiques différentes, le choix des pays étant déterminé par la différenciation entre pays « exportateurs » et pays « importateurs » en matière d'échanges et de mobilité. La première partie de l'ouvrage aborde le programme européen d'un point de vue général et institutionnel et interroge la croissance quantitative de la mobilité et de l'orientation des flux étudiants. Dans la seconde partie, l'auteur, qui a effectué son enquête dans trois pays (Italie, France, Angleterre), se penche sur les pratiques, les représentations et l'expérience des étudiants Erasmus puis des diplômés Erasmus à l'étranger. Elle montre d'une part que le programme n'a pas atteint l'objectif officiel de réciprocité des échanges et d'autre part que l'accroissement des mobilités n'abolit pas les inégalités économiques et sociales.

**G 1 BAL**

ITALIE, FRANCE, ANGLETERRE

Banque africaine de développement/Tunis, African development bank/Tunis

**[African statistical yearbook = annuaire statistique pour l'Afrique](#)**

Banque africaine de développement/Tunis, African development bank/Tunis, 2009, 389 p. disponibles sur le site de l'[AFDB](#) [pages consultées le 20 septembre 2010], stat., tableaux

L'annuaire statistique pour l'Afrique 2009 est le résultat des efforts conjoints des principales organisations régionales africaines pour disposer d'un mécanisme commun de collecte des données socio-économiques et d'une base de données commune sur les pays africains. La collecte et le partage communs des données entre les institutions régionales devraient favoriser une utilisation plus large des données des pays, réduire leurs coûts d'accès, améliorer leur qualité et conduire ainsi à un meilleur suivi des initiatives de développement du continent africain. L'annuaire présente les données statistiques de 2000 à 2008 (ou jusqu'à la dernière année de leur disponibilité). Il est composé de deux parties : un ensemble de tableaux synoptiques et un ensemble de profils-pays. [d'après résumé éditeur]

AFRIQUE

BRAY Mark dir., ADAMSON Bob dir., MASON Mark dir.

***Recherche comparative en éducation : approches et méthodes***

De Boeck Université/Bruxelles, 2010, 406 p., (Perspectives en éducation et formation)

L'éducation comparée est un domaine par nature interdisciplinaire. Ce livre, structuré en trois parties, ouvre de nouvelles perspectives par rapport aux traditions dans ce domaine. Dans la première partie, les acteurs et objectifs de l'éducation comparée sont définis ainsi que les approches quantitatives et qualitatives et la place de l'expérience dans la recherche en éducation comparée. Viennent ensuite des analyses spécifiques en éducation comparée qui se concentrent sur un éventail d'éléments de comparaison : les lieux, les systèmes, les époques, les cultures, les valeurs, les acquis scolaires, les politiques, les programmes d'études, les organisations éducatives, les manières d'apprendre et les innovations pédagogiques. Chaque thème est envisagé selon son contexte, à l'intérieur de cadres d'analyse plus vastes. En conclusion, les auteurs dressent un panorama d'ensemble de ce domaine lié à d'autres champs d'investigation et ils identifient des modèles de la recherche en éducation comparée ainsi que ses priorités.

**A 7 BRA**

AFRIQUE, BELGIQUE, CANADA, LUXEMBOURG, SUISSE

CHARLE Christophe, SOULIE Charles dir.

***Les ravages de la modernisation universitaire***

Syllepse/Paris, 2007, 258 p., (La politique au scalpel)

Ce volume ressemble les actes du colloque de l'Association de réflexion sur les enseignements supérieurs et la recherche (ARESER) qui s'est tenu le 11 février 2006. Contribution au débat sur l'enseignement supérieur dans une perspective européenne, ce panorama de l'après Bologne entend allier l'analyse critique et la prise de position sur des enjeux qui ont été au premier plan lors de la loi sur le gouvernement des universités votée en France en 2007. Il montre l'inspiration néolibérale partagée qui hante les initiatives en apparence éclairées. Le modèle universitaire privé nord-américain qui se heurte aux spécificités de chaque pays n'est pas exportable. [d'après résumé éditeur]

**C 4 CHA**

FRANCE, EUROPE, ITALIE, ESPAGNE, ALLEMAGNE, GRANDE BRETAGNE, GRECE, JAPON

Communauté française de Belgique/Bruxelles

**[Séminaire international : "l'État régulateur des services de l'éducation" - Bruxelles - 23 mai 2008](#)**

2008, 67 p. disponibles sur le site de la [Confemen](#) [pages consultées le 6 octobre 2010]

La communauté internationale s'est engagée à agir en faveur de l'effectivité du droit à l'éducation. Quel que soit le contexte dans lequel les services éducatifs se développent, les valeurs universelles de l'éducation conduisent à comprendre l'éducation comme un « bien public ». Pour les auteurs de la publication, le rôle de l'État comme régulateur des services de l'éducation doit être réaffirmé. Plusieurs pays - tout en permettant le développement d'un secteur privé, national ou international - ont déjà adopté des législations assurant un contrôle des services éducatifs rendus par tous les opérateurs. Les États doivent réfléchir à une prise en charge effective de la fonction de régulation : accès universel et différencié aux services éducatifs, définition des objectifs de l'enseignement à tous les niveaux (dont la formation professionnelle et l'enseignement à distance), accès à la formation, évaluation de la qualité de l'enseignement, délivrance des diplômes, certifications. Il convient d'aider les États à se doter d'instruments leur permettant d'exercer effectivement leur pouvoir de contrôle. Cette publication vise à aider à l'adoption par l'Unesco d'une position forte sur cette question.

BELGIQUE FRANCOPHONE, AFRIQUE

CORRIVEAU Lise, LETOR Caroline, SAVOIE-ZAJC Lorraine dir.

***Travailler ensemble dans les établissements scolaires et de formation. Processus, stratégies, paradoxes***

De Boeck/Bruxelles, 2010, 198 p., (Perspectives en éducation et formation)

Les réformes qui secouent le monde scolaire dans la plupart des pays occidentaux francophones envisagent le travail collaboratif comme un dispositif d'amélioration de la qualité du système d'enseignement et de la réussite des élèves. Dans quelle mesure l'école comme organisation et comme institution est-elle propice au travail collaboratif ? L'ouvrage analyse les différentes modalités de la mise en œuvre de la collaboration et les difficultés que rencontrent les acteurs. Les recherches présentées ont été effectuées au sein d'établissements scolaires et de formation de quatre pays francophones (Belgique, Canada, France et Suisse). Les auteurs s'interrogent particulièrement sur les mécanismes de la collaboration dans des établissements de niveaux d'enseignement primaire, secondaire et supérieur, à différents paliers (personnel de direction, enseignant et élèves). Ils s'intéressent notamment aux contextes qui facilitent ou non son développement, aux processus qui sont partie de son développement et de son évolution, aux stratégies mises en œuvre pour sa mise en place, à ses finalités, tout en soulevant les limites, les difficultés et les obstacles qui l'entravent. [d'après résumé éditeur]

**I 3 COR**

BELGIQUE, CANADA, FRANCE, SUISSE

DUBET François, DURU-BELLAT Marie, VERETOUT Antoine

***Les sociétés et leur école : emprise du diplôme et cohésion sociale***

Seuil/Paris, 2010, 212 p.

Suffit-il d'avoir une école égalitaire pour que la société devienne juste ? Une vision commune voudrait que l'éducation scolaire contribue à créer des sociétés meilleures. Les auteurs analysent, en comparant les sociétés et les systèmes éducatifs d'une trentaine de pays, par quels mécanismes et sous quelles conditions l'école affecte positivement la société. Cette analyse se fonde sur deux notions, la notion d'intégration et la notion de cohésion qu'il s'agisse du système social ou du système scolaire. L'intégration scolaire se mesure aux taux de scolarisation des élèves et à leurs performances scolaires. Quant à la cohésion scolaire, elle se manifeste par le sentiment d'utilité des apprentissages, la confiance envers les professeurs ou encore le goût du travail en groupe que déclarent les élèves. Les auteurs montrent la grande diversité d'arrangements possibles entre ces quatre dimensions. Mais ils pointent l'absence de corrélation entre les caractéristiques du système scolaire et celles du système social et mettent en évidence un facteur nettement plus discriminant que les inégalités scolaires, l'emprise du diplôme sur l'emploi et la position sociale.

**A 3 DUB**

PAYS DE L'OCDE

FEYFANT Annie

**[L'éducation à la citoyenneté](#)**

INRP/Cellule de veille scientifique et technologique/Paris, octobre 2010, n° 57, 15 p. disponibles sur le site de l'[INRP](#) [pages consultées le 25 octobre 2010], bibliogr.

Privilégiant une approche comparative internationale, le dossier tente de cerner ce que l'expression « éducation à la citoyenneté » recouvre selon les pays, les traductions qui en sont faites dans les curricula ainsi que les représentations et applications qui en sont données sur le terrain. Cette revue de littérature souligne l'existence de plusieurs points de tension entre deux conceptions différentes de l'éducation à la citoyenneté, deux approches pédagogiques, entre une éducation mise au service de la normalisation des comportements et une éducation visant à développer l'esprit critique des jeunes. Au sommaire : l'éducation à la citoyenneté et ses contextes ; les conceptions de la citoyenneté ; des exemples d'éducation à la citoyenneté dans les curricula ; l'éducation à la citoyenneté : quelle réalité ? [d'après résumé éditeur]

GAUSSEL Marie

**[L'enseignement secondaire supérieur : quels modèles en Europe et dans le monde ?](#)**

INRP/Cellule de veille scientifique et technologique/Paris, juillet 2009, dossier disponible sur le site de [l'INRP](#) [pages consultées le 6 octobre 2010], bibliogr.

Au centre des débats sur les réformes des systèmes éducatifs, l'enseignement secondaire supérieur, l'équivalent du niveau lycée en France, est l'objet de nombreux remaniements dans un grand nombre de pays. Le dossier dresse un tableau succinct des filières (générales, technologiques ou professionnelles) les plus représentatives du secteur public : les fiches pays (d'autres pays seront ajoutés) sont destinées à être enrichies régulièrement de références bibliographiques et sitographiques ou de toute autre ressource. [d'après résumé éditeur]

ALLEMAGNE, FRANCE, BELGIQUE, ESPAGNE, FINLANDE, ITALIE, NORVEGE, PAYS BAS, AUSTRALIE, SUEDE, ROYAUME UNI, CORÉE DU SUD, ÉTATS UNIS, JAPON, NOUVELLE ZÉLANDE

KIRSTI Ala-Mutka, REDECKER Christine, PUNIE Yves Punie, et al.

**[The Future of Learning: European Teachers' Visions: report on a foresight consultation at the 2010 eTwinning Conference Seville 5-7 February 2010](#)**

European Communities, 2010, 48 p. disponibles sur le site de [European Commission](#) [pages consultées le 25 octobre 2010]

À quoi ressemblera l'école dans 20 ans ? Que devront apprendre les élèves ? Quelles compétences devront développer les enseignants ? Ce rapport de la Commission européenne publie les résultats d'ateliers menés à l'occasion de réunions d'enseignants de toute l'Europe impliqués dans le programme *eTwinning*. Ils confirment la nécessité d'innover et de moderniser l'enseignement pour préparer les étudiants pour leur avenir. Les enseignants prévoient que dans 15 ans les objectifs d'apprentissage seront axés sur les compétences plus que sur les connaissances et que l'apprentissage sera davantage adapté aux besoins des individus.

EUROPE

MORIN Sophie

**[L'enseignement supérieur et la recherche en Afrique subsaharienne : survol des organisations qui fournissent un appui technique et financier](#)**

CRDI/Ottawa, juillet 2009, 51 p. disponibles sur le site du [CRDI](#) [pages consultées le 2 novembre 2010], bibliogr.

La multiplication des acteurs dans le secteur de l'enseignement supérieur est une réalité commune à l'ensemble des pays. Cependant, la forme que prennent leur approche et leur stratégie en Afrique subsaharienne est particulière, car elle s'inscrit dans un souci de dynamiser le développement économique de cette région, déjà aux prises avec des défis importants. Ce document vise à identifier le rôle et l'approche des acteurs institutionnels impliqués dans l'appui technique et financier de l'enseignement supérieur et la recherche en Afrique subsaharienne. [d'après introduction]

AFRIQUE SUBSAHARIENNE

MULKEEN Aidan G., HIGGINS Cathal

**[Multigrade teaching in Sub-Saharan Africa : lessons from Uganda Senegal and the Gambia](#)**

World Bank Institute/Washington, 2009, 42 p. disponibles sur le site de la [World Bank](#) [pages consultées le 20 septembre 2010], bibliogr.

This publication is aimed at helping policy makers in Sub Saharan Africa develop appropriate policies for multigrade teaching. Based on case studies of three African countries with different approaches to multigrade teaching it offers practical guidance on the promises and pitfalls of the multigrade approach. We hope that the experiences of these countries will provide valuable lessons in overcoming the constraints and tackling the challenges of improving the provision of education for out of school children. [résumé éditeur]

MUSSET Marie

**[L'éducation au développement durable](#)**

INRP/Cellule de veille scientifique et technologique/Paris, 2010, 15 p. disponibles sur le site de l'[INRP](#) [pages consultées le 27 septembre 2010], bibliogr.

Ce dossier traite de l'éducation au développement durable, à mi-parcours de la Décennie mondiale de l'éducation au développement durable (EDD) et alors que se clôt en France le plan triennal. En France, même si les questions de formation et d'articulation disciplinaire sont encore à résoudre, le développement durable est au cœur du socle commun des connaissances et compétences.

FRANCE, BELGIQUE FRANCOPHONE, EUROPE DU NORD, ALLEMAGNE, SUISSE

NICLOT Daniel, LECLERCQ Emmanuelle dir.

***Former des professionnels de la formation en Europe***

ÉPURE - Éditions et Presses universitaires de Reims/Reims, 2010, 300 p.

Les formations de formateurs semblent avoir pour objectif fondamental de s'adapter aux nouvelles compétences requises pour les enseignants. La formation professionnelle semble répondre à trois finalités essentielles : le développement de compétences méthodologiques, relationnelles et communicationnelles, l'acquisition d'une nouvelle culture professionnelle, une revalorisation sociale. L'ouvrage qui comporte onze contributions de recherche (dont quatre en langue espagnole) est structuré en trois parties, chacune centrée sur une thématique spécifique : la professionnalisation des formateurs, l'évaluation des formations et l'innovation en formation. La majorité des articles font référence à la formation des enseignants et beaucoup concernent la formation de formateurs dans un contexte universitaire. Pourtant les questions abordées et les problématiques posées sont suffisamment englobantes, actuelles et pertinentes pour concerner l'ensemble du champ de la formation de formateurs quelle que soit sa diversité. [résumé éditeur]

**C 5 LEC**

EUROPE, FRANCE, ESPAGNE, PORTUGAL

OCDE : Organisation de coopération et de développement économiques/Paris

**[Mathematics teaching and learning strategies in PISA](#)**

OECD/Paris, octobre 2010, 176 p. téléchargées du site de l'[OCDE](#)

Ce rapport thématique sur l'enseignement et l'apprentissage des mathématiques s'appuie sur les données 2003 de l'enquête PISA (programme international pour le suivi des acquis des élèves) de l'OCDE. Il identifie les stratégies d'apprentissage et les pratiques d'enseignement similaires ou distinctives mises en place dans les différents pays et présente les données sous forme de tableaux synthétiques. Il présente dans un second temps les différents facteurs favorisant l'enseignement - apprentissage des mathématiques selon les pays.

**J 1.1 OCD**

PAYS DE L'OCDE

OCDE : Organisation de coopération et de développement économiques/Paris

**[Regards sur l'éducation 2010 : les indicateurs de l'OCDE](#)**

OCDE/Paris, 2010, 499 p.

Ce rapport annuel, organisé thématiquement, présente un ensemble d'indicateurs actualisés et comparables sur les résultats des systèmes d'enseignement des pays de l'OCDE. Il est composé de quatre chapitres : les résultats des établissements d'enseignement et l'impact de l'apprentissage ; les ressources financières et humaines investies dans l'éducation ; l'accès à l'éducation (participation et progression) ; l'environnement pédagogique et l'organisation scolaire. Cette édition comprend des indicateurs nouveaux sur le libre choix des établissements scolaires et l'influence des parents sur les structures d'éducation, l'impact économique à long terme d'une amélioration des résultats d'apprentissage, les coûts de main d'œuvre des pays de l'OCDE selon le niveau de formation. On trouve également un examen de l'évolution des niveaux de formation, une étude de la participation des adultes aux activités de formation et un indicateur comparant les salaires des enseignants à ceux des actifs diplômés de l'enseignement tertiaire.

**B OCD (2010)**

PAYS DE L'OCDE

OCDE : Organisation de coopération et de développement économiques/Paris

***Comblant l'écart pour les élèves immigrés : politiques, pratiques et performances***

OCDE/Paris, 2010, 123 p., (Examens de l'OCDE sur la formation des migrants)

Depuis 1960, la migration nette a triplé dans les pays de l'OCDE et, actuellement, les élèves immigrés représentent de 10 à 20 % de la population scolaire de nombreux pays de cette zone. L'OCDE a entrepris un examen des politiques de formation des migrants en Autriche, au Danemark, en Irlande, en Norvège, aux Pays-Bas et en Suède et s'est penchée sur l'expérience de nombreux autres pays. L'étude offre des données comparatives sur l'accès, la participation et les résultats scolaires des élèves issus de l'immigration par rapport aux autres élèves, et préconise des pistes d'action pour les pouvoirs publics.

**E 3 OCD**

AUTRICHE, DANEMARK, IRLANDE, NORVEGE, PAYS BAS, SUEDE, ANGLETERRE, ÉTATS UNIS, FINLANDE, CANADA, AUSTRALIE, SUISSE, ESPAGNE

OCDE : Organisation de coopération et de développement économiques/Paris

**[Trends Shaping Education 2010](#)**

OCDE/Paris, CERI/Paris, octobre 2010, 89 p. disponibles sur le site de l'[OCDE](#) [pages consultées le 21 octobre 2010]

Conçue pour apporter aux décideurs, chercheurs et aux acteurs de l'éducation une base de données solide et généraliste, la publication rassemble des données éducatives internationales provenant principalement de l'OCDE, de la Banque Mondiale et des Nations Unies. Chaque tendance, présentée sur une double page, comprend une introduction, deux graphiques accompagnés d'une brève description ainsi qu'une série de questions sur l'éducation. La publication est organisée autour de cinq grandes thématiques, chacune renvoyant à une section « en savoir plus » : la dynamique de la globalisation, l'évolution des défis sociaux, le monde du travail en mutation, la transformation de l'enfance, « TIC : la prochaine génération ». [d'après résumé éditeur]

ROEGIERS Xavier

***La pédagogie de l'intégration : des systèmes d'éducation et de formation au coeur de nos sociétés***

De Boeck Université/Bruxelles, 2010, 345 p., (Pédagogies en développement)

Qu'est-ce que la pédagogie de l'intégration ? Que vise-t-elle ? Quels sont ces principaux concepts fondateurs ? Conçue pour tous les niveaux de l'enseignement, de l'éducation préscolaire à l'université, elle est basée sur une méthodologie qui a été mise en place dans de nombreux pays. L'auteur qui s'est basé sur des travaux théoriques relatifs à l'intégration des acquis dans l'enseignement et sur des interventions de terrain dans différents contextes offre une vue d'ensemble de cette approche. Il décrit tout d'abord la pédagogie de l'intégration et en situe les fondements axiologiques, historiques, théoriques, pédagogiques et empiriques. Il analyse ensuite les enjeux de contenus qui sont associés à cette pédagogie : quels types de contenus privilégier ? Comment les articuler dans les apprentissages ? Enfin, il développe les concepts essentiels (concepts de compétence, de ressource, de situation...) et pose les bases d'un système d'évaluation des élèves dans le cadre de cette pédagogie.

**A 6 ROE**

AFRIQUE, BELGIQUE, CANADA, FRANCE, LUXEMBOURG, SUISSE

SAARIKALLIO-TOP Mii ed., WIERS-JENSSEN Jannecke ed.

**[Nordic students abroad. Student mobility patterns student support systems and labour market outcomes](#)**

Kela/The Social Insurance Institution of Finland, septembre 2010, 151 p. disponibles sur le site <http://helda.helsinki.fi/> [pages consultées le 26 octobre 2010], bibliogr.

Le rapport, fruit d'un partenariat entre le KELA (organisme de sécurité sociale finlandais) et le NIFU-STEP (Institut norvégien d'études en innovation, recherche et éducation), dresse un état des lieux de la mobilité étudiante dans les pays scandinaves. Les situations de la Finlande, de la Norvège, du Danemark, de l'Islande et des Iles Féroé sont successivement examinées, à la lumière des travaux partiels existants et des résultats de l'enquête Nordic Student Abroad. Une attention particulière est portée à la question de la transition vers l'emploi, tant pour les jeunes diplômés ayant opté pour une mobilité d'études que pour ceux qui ont obtenu leur diplôme à l'étranger. [résumé éditeur]

FINLANDE, DANEMARK, NORVEGE, ISLANDE

SAINT William, LAO Christine, MATERU Peter

**[Legal frameworks for tertiary education in Sub-Saharan Africa : the quest for institutional responsiveness](#)**

World Bank/Washington, septembre 2009, 43 p. disponibles sur le site de la [World Bank](#) [pages consultées le 20 septembre 2010], bibliogr.

The present study was undertaken to explore the range of tertiary education governance arrangements currently employed within Sub-Saharan Africa and the formal legal basis of their mandates and structures. Experience in Africa and in other regions has shown that tertiary education reform initiatives will sooner or later need to be officialized through new laws or acts for the subsector, and new statutes or decrees for individual tertiary institutions. Yet comparative analysis of tertiary education legislation is very rarely undertaken as a conscious preparatory step in the reform process. The value of this report lies in its exploration of this relatively uncharted territory, the detailed understanding that it gleans from this effort, and the reference resource it constitutes for reform-minded policy makers in the tertiary subsector. [résumé éditeur]

UNESCO : Organisation des Nations-Unies pour l'éducation la science et la culture/Paris  
[Early childhood care and education: regional report: Africa](#)

BREDA : bureau régional pour l'éducation en Afrique/Dakar, 2010, 90 p. disponibles sur le site de l'[UNESCO](#) [pages consultées le 25 octobre 2010], bibliogr.

This report gives an account of the situation of ECCE in Sub-Saharan Africa. It attempts to carry out an analytical review of ECD in the 46 countries, as articulated in the five most dynamic regional economic communities. In the analysis, subregional issues are addressed in terms of West and Central Africa, in comparison with East and Southern Africa, often making reference to the regional economic communities. This report should be read or used in cross-reference with several documents representing the outputs of the African conference. These are: the conference concept note; the conference proceedings document; the ECD innovations guide; and the ECD policy guidelines report in Africa. [résumé éditeur]  
 AFRIQUE

UNESCO/Institute for Statistics/Montreal

[Global education digest 2010](#)

UNESCO/Institute for Statistics/Montreal 2010, 276 p. disponibles sur le site de l'[UIS](#) [pages consultées le 22 septembre 2010], annexes

The 2010 Global education digest (GED) focuses on gender and education to mark the 15th anniversary of the fourth world conference on women. Shortly after this landmark conference, the international community pledged to eliminate gender disparities at all levels of education by 2015 as part of the Millennium development goals (MDGs). This edition presents a set of cross-nationally comparable data compiled by the UIS as well as information from household surveys and assessments of learning achievement that capture different dimensions of gender disparities. The Digest also introduces several new indicators, such as the adjusted net intake rate and the adjusted net enrolment rate, that have refined or replaced existing indicators as part of an ongoing effort by the UIS to ensure more reliable and accurate measures. [d'après résumé éditeur]

VARGHESE N.V. ed.

[Growth and expansion of private higher education in Africa](#)

UNESCO : Institut international de planification de l'éducation/Paris, 2006, 248 p. disponibles sur le site de l'[UNESCO](#) [pages consultées le 30 septembre 2011], bibliogr.

The IIEP initiated a research project to examine the private sector of higher education principally in transition economies and selected countries of Asia and Africa. All of the studies analyzed policy changes in the countries in favour of the private sector, trends and patterns in the growth and expansion of private higher education institutions and the sources of financing and management of private institutions. The studies indicate that many of the private higher education institutions that emerged in the 1990s are small in size and offer courses in limited subject areas, even when they are in market-friendly fields. Based on the studies, the IIEP organized a policy forum on the theme in Georgia. This forum provided an opportunity for policy-makers and professionals to exchange views and develop a common understanding of problems and prospects in the emerging private sector. The present volume contains papers prepared for the policy forum based on research carried out within the framework of the programmes of the IIEP. [résumé éditeur]

WATKINS Amanda dir.

**[Les principes clés de la promotion de la qualité dans l'éducation inclusive. Recommandations à l'intention des responsables politiques](#)**

Agence européenne pour le développement de l'éducation des personnes ayant des besoins particuliers/Odense/Danemark, août 2010, 28 p. disponibles sur le site [European agency for development](#) [pages consultées le 6 octobre 2010], bibliogr.

Ce rapport vise à mettre en avant les recommandations relatives aux aspects clés de la politique éducative destinée à favoriser l'inclusion des élèves présentant des besoins éducatifs particuliers, dans le cadre des programmes ordinaires d'enseignement. Dans tous les pays d'Europe, on observe que l'éducation inclusive contribue à assurer les fondements de l'égalité des chances aux élèves ayant des besoins particuliers dans tous les aspects de leur vie (éducation, formation professionnelle, emploi et vie sociale). [d'après résumé éditeur] EUROPE

World Bank/Washington

**[Sustaining educational and economic momentum in Africa](#)**

World Bank/Washington, 2010, 51 p. disponibles sur le site de la [World Bank](#) [pages consultées le 22 septembre 2010], annexes

Most African countries can take pride in the unmistakable progress towards the Education for All (EFA) goals for 2015 agreed at the Dakar 2000 World Education Forum, thanks to the combined impact of laudable education reforms, substantially increased public financing of education and greater flows of external aid for education. Yet the good news has been dampened by the global financial crisis of 2008, a crisis that could well reverse the hard won educational gains of the last decade. Of particular concern is the potential setback to the nascent efforts in many African countries to align the expansion of secondary and tertiary education more closely with the needs of the economy and to equip the workforce with the skills for economic competitiveness. These concerns attracted 44 African Ministers from 28 countries, among them 16 Ministers of Finance and of Education-perhaps the first ever conference convening both groups of ministers-to participate in the July 2009 Conference on Sustaining the Education and Economic Momentum in Africa amidst the Current Global Financial Crisis jointly hosted by the Association for the Development of Education in Africa, the African Development Bank and the World Bank. [d'après résumé éditeur]

## Articles

---

PRITCHARD Rosalind

**Attitudes to gender equality issues in British and German academia**

*Higher education management and policy*, 2010, vol. 22, n° 2, p. 45-68, bibliogr., stat.

ALLEMAGNE, GRANDE BRETAGNE

ZENOU Albert, LORENTE Marie-France

**Le pilotage pédagogique par les chefs d'établissement en Europe**

*Cahiers de l'éducation (les)*, septembre 2010, n° 83, p. 35-39

EUROPE

## Système éducatif français

### Ouvrages

---

BEAUD Stéphane, CONVERT Bernard, ORANGE Sophie, et al.

#### **Les classes populaires dans l'enseignement supérieur : politiques, stratégies inégalités**

*Actes de la recherche en sciences sociales*, juin 2010, n° 183, 125 p.

Ce numéro consacré aux classes populaires dans l'enseignement supérieur français souligne les inégalités sociales persistantes malgré plusieurs vagues de massification. Les articles prennent en compte aussi bien les mécanismes « classiques » de reproduction sociale que les dispositifs institutionnels susceptibles de les atténuer. Ils s'attachent à établir précisément la place actuelle des étudiants de milieu populaire dans le système d'enseignement supérieur et analysent les obstacles sociaux, culturels et matériels pour affronter ce système et s'orienter. Il est question également de la déscolarisation universitaire et des étudiants ayant des activités rémunérées parallèlement à leur études. Deux articles analysent les politiques d'ouverture et leurs effets à travers l'expérience d'une classe préparatoire de bacheliers venant de ZEP et des trajectoires scolaires et professionnelles des boursiers de grandes écoles de commerce.

#### **C 4 CLA**

BROCCOLICHI Sylvain coord., CHOUKRI Ben-Ayed coord., TRANCART Danièle coord.

#### **École : les pièges de la concurrence. Comprendre le déclin de l'école française**

La Découverte/Paris, 2010, 312 p.

En quoi le développement des concurrences et des disparités entre établissements influe sur l'inégale réussite des élèves ? L'ouvrage prend appui sur une recherche de grande ampleur consacrée aux disparités territoriales d'éducation en France avec l'objectif de rendre compte de la variabilité de la réussite scolaire des élèves en fonction du lieu de scolarisation. Il offre tout d'abord une approche historique (les inégalités d'instruction depuis 1789 et leur prise en compte lacunaire dans les politiques dites de démocratisation de l'enseignement) et décrit l'enquête menée avec les principaux résultats quantifiés. Les deux parties suivantes présentent des enquêtes de terrain (restituant la parole d'enseignants, de parents et d'élèves) complétées d'études d'espaces scolaires où s'observent des réussites inattendues. L'ouvrage s'achève par l'analyse des évolutions très négatives de nombreux territoires urbains en montrant en quoi l'essor de la concurrence et le manque de régulation politique ont contribué au déclin de l'école française.

#### **A 3 BRO**

HARLÉ Isabelle

#### **La fabrique des savoirs scolaires**

La Dispute/Paris, 2010, 157 p., bibliogr., (L'enjeu scolaire)

Le débat sur ce que l'école doit enseigner monte en puissance depuis quelques années. L'opposition entre « transmission des savoirs » et « formation des compétences » et le débat sur le socle commun de connaissances et de compétences divisent experts et chercheurs. L'ouvrage propose un bilan d'approches de la production des savoirs scolaires, approches jusqu'ici éclatées entre l'histoire, la didactique et la sociologie. Il revisite trois grands moments de réforme des contenus de l'enseignement secondaire concernant les mathématiques, les sciences économiques et sociales et la technologie. Et revient, en conclusion, sur la polémique du socle commun. [d'après résumé éditeur]

#### **H HAR**

FRANCE, ANGLETERRE

Haut Conseil de l'Éducation/Paris

**[Le collège : bilan des résultats de l'école - 2010](#)**

2010, 46 p. disponibles sur le site du [HCE](#) [pages consultées le 4 octobre 2010]

Le rapport du Haut Conseil de l'Éducation demande la mise en place d'une "école du socle commun" regroupant école et collège, pour appliquer réellement au collège le socle commun. Pour cela il demande une formation professionnelle des enseignants, une refonte des programmes, une large autonomie (y compris financière) des collèges et un engagement effectif du ministère.

IGEN : Inspection générale de l'éducation nationale/Paris, IGAENR : Inspection générale de l'administration de l'éducation nationale et de la recherche/Paris

**[Note de synthèse sur la mise en oeuvre de la réforme de l'enseignement primaire - juillet 2010 : la mise en oeuvre des programmes dans les classes et les évaluations nationales des élèves comme outil de pilotage du premier degré](#)**

juillet 2010, n° 2010-092, 44 p. disponibles sur le site

[http://media.education.gouv.fr/file/2010/93/9/notereformeprimaire\\_154939.pdf](http://media.education.gouv.fr/file/2010/93/9/notereformeprimaire_154939.pdf) [pages consultées le 11 octobre 2010]

Le programme de travail de l'Inspection générale de l'éducation nationale (IGEN) et de l'Inspection générale de l'administration de l'éducation nationale et de la recherche (IGAENR) pour l'année scolaire et universitaire 2009-2010 prévoit "l'accompagnement des réformes et le contrôle de leur application" et indique que "les inspections générales veilleront prioritairement à la mise en œuvre de la réforme de l'enseignement primaire". La première partie concerne la mise en œuvre des nouveaux programmes dans les classes, les enseignements dispensés et l'accompagnement des enseignants. La seconde porte sur les évaluations nationales des acquis des élèves et le pilotage du premier degré.

LEMAIRE Sylvie

**[Que deviennent les bacheliers après leur bac ? Choix d'orientation et entrée dans l'enseignement supérieur des bacheliers 2008](#)**

DEPP : Direction de l'évaluation de la prospective et de la performance/Paris, juillet 2010, n° 10.06, 7 p.

L'évolution des orientations prises par les bacheliers au cours des dix dernières années se caractérise principalement par une diminution de leurs inscriptions en licence au profit d'écoles recrutant après le baccalauréat dans des domaines très variés ; cette baisse affecte surtout les bacheliers les plus fragiles. Elle fait apparaître également une forte hausse de l'accès des bacheliers professionnels à l'enseignement supérieur, en particulier par la voie de l'alternance. [résumé éditeur]

MEN : ministère de l'Éducation nationale/Paris

**[Enseignement scolaire : mission interministérielle : projets annuels de performances : annexe au projet de loi de finances pour 2011](#)**

Ministère de l'Éducation nationale/Paris, mai 2009, 400 p. disponibles sur le site du [Forum de la Performance](#) [pages consultées le 12 octobre 2010]

Cette annexe par mission récapitule les crédits et les emplois demandés pour 2011 en les détaillant par programme, action, titre et catégorie. Elle inclut une présentation de la programmation pluriannuelle des crédits de la mission sur la période 2011-2013.

PONS Xavier

***Évaluer l'action éducative***

Presses universitaires de France/Paris, 2010, 194 p., (Éducation et société)

Sur la base d'une enquête de terrain de quatre ans auprès des acteurs nationaux de l'évaluation, l'ouvrage retrace l'évolution de cette politique éducative depuis 1958. Il montre qu'en raison des incertitudes caractérisant les attentes des décideurs et des acteurs du système éducatif, cette politique s'explique principalement par la concurrence que se livrent les évaluateurs entre eux, concurrence qui porte sur le type de connaissance qu'ils peuvent proposer aux décideurs. Après avoir circonscrit la réflexion et dévoilé sa méthodologie, l'auteur analyse les différentes catégories d'évaluateurs. La seconde partie montre, dans une perspective plus historique, les relations complexes et concurrentielles de ces différents acteurs.

**J PON**

PUSLECKI Jean-Marie coord.

***Devenir personnel de direction : découvrir le métier de chef d'établissement scolaire : se préparer au concours***

SCEREN-CRDP Académie de Montpellier/Montpellier, 2010, 248 p. + CD-Rom, bibliogr., (Atouts pour réussir)

L'ouvrage présente le métier de chef d'établissement, ses responsabilités et les compétences requises. La seconde partie est consacrée à la préparation des différentes épreuves du concours : présentation du dossier de candidature, méthodologie, sujets et corrigés et conseils pour l'oral. La troisième partie explicite le contenu du cédérom d'accompagnement et propose des sélections bibliographiques, sitographiques et documentaires.

**G 4 PUS**

REBEYROL Anne coord.

***Discriminations à l'École***

Ministère de l'Éducation nationale/Paris, septembre 2010, 38 p. disponibles sur le site [http://media.education.gouv.fr/file/2010/95/2/Discrimination\\_ecole\\_154952.pdf](http://media.education.gouv.fr/file/2010/95/2/Discrimination_ecole_154952.pdf) [pages consultées le 28 septembre 2010], annexes

La Direction générale de l'enseignement scolaire a constitué un groupe de travail chargé de recueillir les témoignages de représentants d'associations et de la communauté éducative pour mieux cerner le phénomène des discriminations à l'école, préoccupation majeure pour les différents acteurs du monde éducatif. Après avoir identifié les discriminations et dégagé les problématiques transversales, le rapport en étudie quatre formes spécifiques : le handicap, le sexisme, l'homophobie, le racisme et la xénophobie. Avant d'évoquer la perception qu'en ont les lycéens et d'élaborer des propositions.

FRANCE, QUÉBEC

REISS Frédéric

***Quelle direction pour l'école du XXI<sup>e</sup> siècle ?***

septembre 2010, 196 p. disponibles sur le site [http://media.education.gouv.fr/file/2010/27/0/Rapport-Quelle-direction-pour-ecole-XXI-siecle\\_155270.pdf](http://media.education.gouv.fr/file/2010/27/0/Rapport-Quelle-direction-pour-ecole-XXI-siecle_155270.pdf) [pages consultées le 4 octobre 2010], annexes

Ce rapport remis par le député du Bas Rhin au ministre de l'Éducation nationale formule huit recommandations pour atteindre l'objectif qui vise à donner à chaque élève tous les atouts pour réussir. Il propose un pacte éducatif entre les services de l'État et les collectivités territoriales. Chaque école mettrait en œuvre un contrat éducatif, dont le projet pédagogique serait la clé de voûte.

## Articles

---

BOGUMIL Myriam

**Le rythme scolaire d'une classe de seconde en expérimentation**

*Cahiers de l'éducation (les)*, septembre 2010, n° 83, p. 26-27

L'expérimentation porte sur l'organisation de la journée et de la semaine de cours, les rythmes des évaluations et les conditions d'une réussite.

FILHON Alexandra

**La première année en filière administration économique et sociale : motivations, abandons et attentes des étudiants**

*Formation emploi*, juillet 2010, n° 11, p. 19-33 , bibliogr.

FRETIGNE Cédric

**Ce que "lifelong learning" veut dire en France**

*Actualité de la formation permanente*, janvier 2010, n° 224-225, p. 80-86

POULIQUEN Bernard, CHOISNARD Marie-Françoise, PAJOT Bertrand, et al.

**La performance en EPLE : dossier**

*Cahiers de l'éducation (les)*, n° 87, p. 5-6

ROSSINI-MAILHE Monique, GONDOUIN Isabelle, LARBI Mohammed

**L'accueil des migrants l'action des CASNAV**

*Cahiers de l'éducation (les)*, septembre 2009, n° 87, p. 28-35

VIELAJUS Annie coord.

**Jouer pour gagner...des compétences. Dossier**

*Actualité de la formation permanente*, janvier 2010, n° 224-225, p. 5-79, bibliogr.

WSZEDYBYL Jean-François

**Réduire les cours de cinq minutes pour faire autre chose**

*Cahiers de l'éducation (les)*, septembre 2010, n° 83, p. 28-29

Organisation de la semaine et de l'année scolaire en intégrant des espaces de liberté pédagogique, de réflexion, de concertation et de suivi des élèves.

## Éducation et formation

### Articles

---

DAUTY Françoise, LEMISTRE Philippe

**Diversité des parcours éducatifs : quel impact sur le chômage et les salaires ?**

*Formation emploi*, juillet 2010, n° 111, p. 5-18 , bibliogr.

FRANCE

DELVAUX Bernard

**Les bassins scolaires : des instances territoriales dépassant clivages et compétitions**

*Éducation permanente*, septembre 2010, n° 184, p. 103-114, bibliogr.

BELGIQUE

FERRAND Jean-Luc coord.

**Développement des territoires et formation (1). Dossier**

*Éducation permanente*, septembre 2010, n° 184, p. 5-136, bibliogr.

FERRAND Jean-Luc

**Entre territoires et formation. Prolégomènes à l'écriture d'un historique complexe et mouvementé**

*Éducation permanente*, septembre 2010, n° 184, p. 9-26, bibliogr.

FRANCE

GERARD Pascale

**La formation professionnelle : clé pour l'innovation sociale, économique et territoriale**

*Éducation permanente*, septembre 2010, n° 184, p. 27-36, bibliogr.

ISSAIEVA Élisabeth

**Conceptions de l'évaluation scolaire des élèves et des enseignants : validation d'échelles et étude de leurs relations**

*Mesure et évaluation en éducation*, 2010, vol. 33, n° 1, p. 31-61, bibliogr., annexes

KANUKA Heather

**Characteristics of effective and sustainable teaching development programmes for quality teaching in higher education**

*Higher education management and policy*, 2010, vol. 22, n° 2, p. 69-81, bibliogr.

MANCEAU Céline, BERTEREAU Virginie

**Labels et accréditations : RNCP visa et ISO**

*La lettre de l'étudiant*, mars 2010, n° 982, p. 4-6

EUROPE

RAICHE Gilles dir, NOEL-GAUDREAU Monique dir.

**Motivation et réussite scolaire. Dossier**

*Revue des sciences de l'éducation*, 2010, vol. XXXVI, n° 2, p. 321-443, bibliogr.

QUÉBEC

RAVESTEIN Jean

**Compétences et catachrèse. De l'usage des ordinateurs en formation**

*Éducation permanente*, septembre 2010, n° 184, p. 149-160, bibliogr.

FRANCE

WILSON-MEDHURST Sarah

**Knowledge production within the innovation system : a case study from the United Kingdom**

*Higher education management and policy*, 2010, vol. 22, n° 2, p. 121-135, bibliogr.

## Francophonie

### Ouvrage

---

Délégation générale à la langue française et aux langues de France/Paris

***Rapport au Parlement sur l'emploi de la langue française : synthèse 2009***

Ministère de la culture et de la communication/Paris, 2009, 11 p.

Chaque année, la Délégation générale à la langue française et aux langues de France publie un rapport sur l'emploi de la langue française. Le rapport 2009 établit un bilan sur plusieurs plans : l'usage du français et le plurilinguisme dans les services publics ; le droit au français dans le monde du travail, les actions pour la maîtrise du français en direction des jeunes et des adultes. La place du français dans les institutions européennes et la promotion du français en Afrique et dans le monde font l'objet des deux dernières parties.

**R 2 DGL (2009)**

FRANCE

## Pratiques pédagogiques

### Ouvrage

---

ZAKHARTCHOUK Jean-Michel, MANSUY Anne

***Pour un accompagnement éducatif efficace***

CRDP de Franche-Comté/Besançon, 2009, 177 p., (Repères pour agir second degré. dispositifs)

Comment devenir un expert de l'aide aux élèves ? comprendre ce qu'on attend d'eux ? développer des stratégies d'apprentissage opérantes ? faire face à la démotivation ? établir une relation de confiance ? Le nouveau dispositif d'accompagnement éducatif peut être un défi et un levier pour travailler « autrement », faire évoluer et infléchir sa pratique en évitant les chausse-trappes. Écrit par des acteurs engagés dans l'aide aux élèves et témoignant de leur expérience, l'ouvrage se propose d'examiner à quelles conditions ce dispositif a des chances d'être efficace. [d'après résumé éditeur]

**I 3 MAN**

## Politiques linguistiques et didactique des langues

### Ouvrages

---

BLANCHET Philippe dir., MARTINEZ Pierre dir.

***Pratiques innovantes du plurilinguisme : émergence et prise en compte en situations francophones***

Éditions des archives contemporaines/Paris, AUF/Paris, 2010, 280 p., (Actualité scientifique)  
Les journées scientifiques inter-réseaux de Damas (27-29 mai 2009) ont tenté de cerner, en contexte plurilingue, l'émergence de nouvelles variétés et identités linguistiques, de nouvelles compétences plurilingues et interculturelles. Les différentes contributions de cet ouvrage montrent que les espaces francophones sont caractérisés par des pluralités linguistiques et culturelles fortes mais croisées à un usage commun du français.

**L 1 BLA**

AFRIQUE FRANCOPHONE, MAROC, CAMEROUN, LA RÉUNION, ÉTHIOPIE

BOURGUIGNON Claire

***Pour enseigner les langues avec le CERCL : clés et conseils***

Delagrave/Paris, 2010, 126 p., bibliogr., glossaire, (Pédagogie et formation)

L'introduction du CECRL dans l'enseignement des langues n'a pas nécessairement eu les résultats attendus dans les pratiques pédagogiques, ceci en grande partie parce que les discours tenus ont souvent été source de confusions. L'ouvrage se donne quatre objectifs : expliquer les concepts-clés à travers une définition claire des termes utilisés ; présenter l'approche communic'actionnelle, démarche didactique induite par le CECRL ; illustrer à travers des exemples concrets ce que veut dire enseigner, apprendre et évaluer les langues avec le CECRL ; apporter des réponses aux questions que se posent les utilisateurs du CECRL. L'ouvrage s'adresse aux enseignants, aux formateurs d'enseignants ainsi qu'aux étudiants qui préparent un master d'enseignement des langues et/ou un concours de recrutement. [d'après résumé éditeur]

**N 1 BOU**

DERVIN Fred dir., SUOMELA-SALMI Eija dir.

***New approaches to assessing language and (inter-)cultural competences in higher education = Nouvelles approches de l'évaluation des compétences langagières et interculturelles dans l'enseignement supérieur***

Peter Lang/Berne 2010, vol. 19, 294 p., bibliogr., (Language Testing and Evaluation)

Cet ouvrage, qui regroupe les présentations d'une conférence organisée par l'Université de Turku (Finlande) en 2007, porte sur les pratiques d'évaluation et leurs objets dans le contexte de l'enseignement supérieur. Il est structuré en trois parties : conceptualiser l'évaluation des compétences langagières et (inter)culturelles dans le supérieur, évaluation des compétences culturelles et interculturelles et évaluation alternative dans l'enseignement et l'apprentissage des langues.

**Q DER**

AUSTRALIE, CHINE, ANGLETERRE, JAPON

MEJER Lene, BOATENG Sadiq Kwesi, TURCHETTI Paolo

**[More students study foreign languages in Europe but perceptions of skill levels differ significantly : linguistic diversity in Europe : language learning at school and how adults perceive their foreign language skills](#)**

septembre 2010, 12 p. téléchargées du site [Europa](#) [pages consultées le 4 octobre 2010], stat., (Eurostat)

Cette étude analyse les données chiffrées portant sur l'enseignement-apprentissage de langues pour l'enseignement primaire et secondaire dans les pays membres de l'Union européenne ainsi que sur les compétences en langues étrangères des adultes. Elle s'appuie sur les données Eurostat sur l'apprentissage d'une langue étrangère pour l'année 2007-2008 et sur une enquête menée entre 2005 et 2008 ciblant l'éducation des adultes, dont l'auto-perception de leurs compétences linguistiques.

UNION EUROPÉENNE

PIMIENTA Daniel, PRADO Daniel, BLANCO Alvaro

**[Douze années de mesure de la diversité linguistique sur l'Internet : bilan et perspectives](#)**

UNESCO : Institut international de planification de l'éducation/Paris, 2009, 77 p., téléchargées du site de l'[UNESCO](#) [pages consultées le 7 avril 2010]

L'année internationale des langues célébrée en 2008 a attiré l'attention des décideurs sur l'intérêt de politiques linguistiques pour le développement. La présente étude porte sur la présence linguistique sur le web et décrit la méthodologie employée (en faisant la synthèse des différentes études menées entre 1996 et 2008 par l'Union latine et Funredes) ainsi que les résultats obtenus (en analysant ses avantages et ses limites et en présentant des méthodes alternatives).

**L PIM**

ROSSNER Richard

**[L'assurance qualité dans l'offre d'enseignement et la formation linguistique des migrants adultes - lignes directrices et options](#)**

Conseil de l'Europe. Division des Politiques linguistiques/Strasbourg, s.d, 27 p. téléchargées du site du [Conseil de l'Europe](#) [pages consultées le 28 juillet 2010]

Le document décrit les lignes directrices pour la mise en place d'une assurance qualité concernant les services d'apprentissage linguistiques destinés aux adultes migrants ainsi qu'une analyse de critères visant à garantir l'efficacité des programmes de formation linguistique.

**J 5 ROS**

TAYLOR Lynda ed., WEIR Cyril J. ed.

***Multilingualism and assessment : achieving transparency assuring quality sustaining diversity : proceedings of the ALTE Berlin conference - May 2005***

Cambridge university press/Cambridge, 2008, n° 27, 351 p., bibliogr., (Studies in language testing)

Le colloque d'ALTE de mai 2005 s'intéressait aux efforts de transparence que permet l'utilisation du CECR pour comparer les qualifications en langues. Le second chapitre porte sur l'assurance qualité, dans le contexte de la conception de test de langues. Le dernier chapitre, intitulé éthique et diversité, porte sur la relation entre identité linguistique et diversité d'une part, et immigration et politique de citoyenneté d'autre part.

**Q 2 TAY**

UNESCO Institute for Lifelong Learning/Hamburg/Germany

**[Why and how Africa should invest in african languages and multilingual education. An evidence-and practice-based policy advocacy brief](#)**

UNESCO Institute for Lifelong Learning/Hamburg/Germany, ADEA : Association pour le Développement de l'Éducation en Afrique/Paris, 2010, 71 p. téléchargées du site de l'[UNESCO](#) [pages consultées le 16 septembre 2010], annexes, bibliogr.

En 2010, les ministères de l'Éducation de 18 pays africains ont adopté le *Guide de politique pour réussir l'intégration des langues et des cultures africaines dans l'éducation*, document sur lequel s'appuie largement cet ouvrage. Il examine sept préoccupations majeures liées à l'éducation multilingue fondée sur la langue maternelle en Afrique sub-saharienne, en s'appuyant sur plusieurs expériences réalisées depuis les années 50. Il émet des suggestions concrètes pour façonner des systèmes d'éducation à même de promouvoir un développement individuel et social dans des contextes africains. L'objectif est de faciliter la promotion de l'apprentissage multilingue et multiculturel fondé sur la langue maternelle. [d'après résumé éditeur]

**M 1.1 UNE**

AFRIQUE

VAN DIXHOORN Lidwien, LOISEAU Mathieu, MANGENOT Francois, et al.

**[Apprentissage des langues : ressources et réseaux](#)**

juillet 2010, 36 p. téléchargées du site [elearning](#) [pages consultées le 4 octobre 2010]

À partir d'entretiens avec des acteurs de terrain et des observations réalisées sur Internet, l'étude analyse l'influence du web 2.0 sur les pratiques des producteurs de ressources en langues. Elle retient en particulier pour caractéristique du web 2.0 les échanges entre utilisateurs et leur participation à l'élaboration de contenus. Les pratiques observées sont classées selon quatre catégories : les projets centrés sur la pédagogie, l'exploitation des mondes virtuels, la présence des radios internationales sur le web social et les apprentissages mutuels en langues.

**Articles**

---

ANQUETIL Mathilde, JAMET Marie-Christine

**Intégrer les certifications dans un cursus universitaire : enjeux, défis, interrogations**

*Revue française de linguistique appliquée*, juin 2010, vol. XV-1, p. 61-74

L'introduction des certifications à l'université ne va pas de soi et suscite un certain nombre d'interrogations que cette réflexion, menée à partir de l'expérience italienne sur les certifications de langue, tente de dégager.

ITALIE

BENTO Margaret

**L'enseignement de la grammaire dans les manuels de langues vivantes au collège**

*Langues modernes (les)*, 2010, n° 3, p. 71-83, bibliogr.

DE KETELE Jean-Marie

**Ne pas se tromper d'évaluation**

*Revue française de linguistique appliquée*, juin 2010, vol. XV-1, p. 25-37

L'évaluation suppose que l'évaluateur se pose avant tout les questions relatives aux types de fonctions à viser et aux types de démarches à mettre en oeuvre. L'article aborde deux aspects importants de la professionnalisation : l'évaluation des compétences langagières et le renforcement des fonctions d'orientation et de régulation.

KUNNAN Antony

**Statistical analyses for test fairness**

*Revue française de linguistique appliquée*, juin 2010, vol. XV-1, p. 39-48

L'équité dans le domaine des tests de langue a été discutée par les chercheurs depuis une dizaine d'années. Dans cet article, l'auteur décrit le cadre de son test d'équité, les principes sur lesquels il est basé, et les qualités requises pour atteindre cette équité. Sont présentées ensuite les analyses statistiques que l'on peut utiliser pour analyser les tests en théorie et dans la pratique.

MEDIONI Maria-Alice coord.

**Littérature et plaisir de lire**

*Langues modernes (les)*, 2010, n° 3, p. 9-70, bibliogr.

En classe de langue, lire devient l'une des compétences requises dans la construction de l'autonomie langagière et le texte littéraire occupe une place importante. Le dossier explore plusieurs questions telles que le plaisir de lire, le sens à lire, l'acquisition de la compétence de lecture, le travail avec le texte littéraire, la prise en compte de la dimension culturelle, l'articulation entre littérature et apprentissage de la langue.

NOIJONS José, GILLE Erna

**Issues in constructing an international item bank : differences in item behaviour across countries**

*Revue française de linguistique appliquée*, juin 2010, vol. XV-1, p. 49-59

Une banque internationale d'items-tests peut aider à établir des liens clairs entre résultats langagiers et normes européennes, et à comparer les niveaux en langue étrangère de différents pays. L'article se propose de montrer que certains éléments de cette banque d'items peuvent faire apparaître des distorsions entre étudiants ayant des aptitudes linguistiques de niveau équivalent. Dans le domaine de l'évaluation interculturelle des langues étrangères, il est important de chercher à établir quels sont les éléments responsables de ces disparités entre les différents pays.

PRANDI Michèle

**Lecture longue en classe d'anglais**

*Langues modernes (les)*, 2010, n° 3, p. 54-61, bibliogr.

RIPORTELLA Laure

**Texte littéraire et pratiques de classe : les risques du CECRL**

*Langues modernes (les)*, 2010, n° 3, p. 21-28, bibliogr.

RIQUOIS Estelle

**Une lecture actionnelle du texte littéraire ?**

*Langues modernes (les)*, 2010, n° 3, p. 44-53, bibliogr.

## Français langue étrangère, Français langue seconde

### Méthodes

---

GIBBE Colette, GIRARDET Jacky  
**Écho A2 : fichier d'évaluation**  
 CLE international/Paris, 2010, 38 p.  
**ADU**

GIRARDET Jacky, GIBBE C.  
**Écho A1 : fichier d'évaluation**  
 CLE international/Paris, 2010, 37 p.  
**ADU**

LABASCOULE Josiane, LAUSE Christian, ROYER Corinne  
**Nouveau Rond-Point : pas à pas : livre de l'élève + cahier d'exercices + CD-audio**  
 Maison des langues/Paris, 2010, 143 p. + CD audio  
**ADU**

LAINÉ Emmanuel, POUCHIN Nathalie  
**Latitudes 3 : guide pédagogique : B1**  
 Didier/Paris, 2010, 216 p.  
**ADU**

SAMSON Colette  
**Amis et compagnie 3 : guide pédagogique**  
 CLE international/Paris, 2009, 111 p.  
**ADO**

### Outils complémentaires

---

GREGOIRE Maïa  
**Grammaire progressive du français, niveau débutant : avec 440 exercices (2<sup>e</sup> éd.)**  
 CLE international/Paris, 2010, 175 p. + CD audio  
**GRAM**

MEYER Denis C.  
**Clés pour la France en 80 icônes culturelles**  
 Hachette FLE/Vanves, 2010, 191 p.  
**CIV**

ODDOU Marc  
**Informatique.com**  
 CLE international/Paris, 2010, 94 p., (point.com)  
**FOS**

TAGLIANTE Christine, DUPLEIX Dorothée  
**Réussir le Delf Prim' A1 - A1.1 : livre**  
 Didier/Paris, 2010, 95 p.  
**EVAL**

TAGLIANTE Christine, DUPLEIX Dorothée  
**Réussir le Delf Prim' A1 - A1.1 : guide**  
 Didier/Paris, 2010, 47 p + CD audio  
**ÉVAL**

## Articles

---

BADIBANGA KANTSHIAMA Joseph Willy  
**Usage des manuels scolaires à Kananga (en R. D. Congo) : historique et situation actuelle**  
*Travaux de didactique du français langue étrangère*, 2008, n° 60, p. 90-103, bibliogr.

BUNCEANU Victoria-Delia  
**L'Afrique des FLS : un contexte spécifique d'apprentissage du français**  
*Travaux de didactique du français langue étrangère*, 2008, n° 60, p. 41-54, bibliogr.  
 AFRIQUE

EL KHAMISSY Racha  
**La grammaire : quelques perspectives pédagogiques**  
*Travaux de didactique du français langue étrangère*, 2008, n° 60, p. 67-85, bibliogr.

FIOUX Paule  
**La construction d'identités plurilingues entre héritage et autonomie du sujet : figures enfantines à l'île de la Réunion**  
*Travaux de didactique du français langue étrangère*, 2008, n° 60, p. 55-66, bibliogr.  
 RÉUNION

MOKADDEM Khédidja  
**La réforme du système éducatif algérien à l'épreuve des représentations des enseignants de FLE : adhésion ou résistances ?**  
*Travaux de didactique du français langue étrangère*, 2008, n° 60, p. 106-113, bibliogr.  
 ALGÉRIE

PATOUMA Judith  
**Le français académique : un défi pour les lycéens réunionnais**  
*Travaux de didactique du français langue étrangère*, 2008, n° 60, p. 116-127, bibliogr.  
 RÉUNION

PRIEUR Jean-Marie  
**Entre les langues : apprentissage, bilinguisme et inconscient**  
*Travaux de didactique du français langue étrangère*, 2008, n° 60, p. 23-34

## Sciences du langage et littérature

### Ouvrages

---

DEFAYS Jean-Marc, ENGLEBERT Annick

***Principes et typologie des discours universitaires. Tome I. Actes du colloque international "Les discours universitaires : formes, pratiques et mutations" (Bruxelles - 24 25 26 avril 2008)***

L'Harmattan/Paris, 2009, 326 p.

Discours de l'université, dans l'université, sur l'université : leur analyse implique une réflexion concernant leur(s) définition(s), leurs caractéristiques et leurs principes. Les profondes mutations actuelles de l'enseignement supérieur ne sont pas sans conséquences sur le fonctionnement, la pratique et les finalités de l'université et, partant, sur les spécificités linguistiques et socio-langagières. Les contributions de ce volume envisagent tout d'abord les principes et les enjeux des discours universitaires, puis analyse leurs formes et leurs types. [résumé éditeur]

**C 4 DEF**

DEFAYS Jean-Marc, ENGLEBERT Annick

***Acteurs et contextes des discours universitaires. Tome II. Actes du colloque international "Les discours universitaires : formes, pratiques mutations" (Bruxelles : 24 25 26 avril 2008)***

L'Harmattan/Paris, 2009, 337 p.

Discours de l'université, dans l'université, sur l'université : leur analyse implique une réflexion concernant leur(s) définition(s), leurs caractéristiques et leurs principes. Les profondes mutations de l'enseignement supérieur ne sont pas sans conséquences sur le fonctionnement, la pratiques et les finalités de l'université et, partant, sur les spécificités linguistiques et socio-langagières. Ces contributions envisagent les discours universitaires du point de vue des professeurs et de celui des étudiants. [résumé éditeur]

**C 4 DEF**

---

Sur le site du CIEP, le **Centre de ressources et d'ingénierie documentaires** offre un ensemble de ressources documentaires sur l'enseignement/apprentissage du FLE :

- ▶ Une base de données bibliographique de 15 150 notices : [www.ciep.fr/bdd](http://www.ciep.fr/bdd)
- ▶ Un service de réponse à l'adresse suivante : [crid@ciep.fr](mailto:crid@ciep.fr)
- ▶ La « sélection du mois » qui recense les derniers ouvrages recensés, articles de revues indexés et documents multimédias : [www.ciep.fr/selection](http://www.ciep.fr/selection)
- ▶ Des bibliographies thématiques [www.ciep.fr/bibliographie](http://www.ciep.fr/bibliographie) et des sitographies [www.ciep.fr/sitographie](http://www.ciep.fr/sitographie).



# Ciep



**Centre international d'études pédagogiques**  
**Centre de ressources documentaires**

1, avenue Léon-Journault - 92318 Sèvres cedex - France  
Contact : CONDAT Sophie - Courriel : [condat@ciep.fr](mailto:condat@ciep.fr)  
Téléphone : 33 (0)1 45 07 60 84 - Télécopie : 33 (0)1 45 07 60 01  
Site Internet : [www.ciep.fr](http://www.ciep.fr)